

DEXTER

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

ZA : Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za - BR : Importado e distribuido por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05 - Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo -SP. CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376 - UA: Імпортєр (Виробник): ТОВ «Лєрєя Мєрлєн Україна», 04201 Україна, м. Київ, вул. Полєярна 17А, +380 44 498 46 00. Данє підприєємство приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, експічне і гарантійне обслуговування Імпортєр: ТОВ «Лєрєя Мєрлєн Україна», 04201 Україна, м. Київ, вул. Полєярна 17А, EU type examination carried out by notified body C.T.C. (0075) - 4 RUE HERMANN FRENKEL - 69367 LYON CEDEX 07 - France ADEO key :88035265

Size: 9L
Made in China / Pays de Origem: China / Виготовлено в Китаї.



FR DESCRIPTION / EMPLOI

Paire de gants idéale pour tous les travaux de bricolage et mecanique en environnement gras et huileux Matières : Nylon 45%, Nitrile 55%. Le produit est conforme aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 Les gants remplissent les exigences des normes EN ISO21420:2020 et EN388:2016+A1:2018

Niveaux de performance
EN388:2016+A1:2018

Résistance à l'abrasion	2
Résistance à la coupe par lame	1
Résistance à la déchirure	2
Résistance à la perforation	1
Résistance aux coupures (EN ISO 13997)	X



« X » indique que le gant n'a pas été testé ou que la méthode d'essai ne semble pas être appropriée par rapport à la conception ou à une composante du gant. « 0 » indique que le gant présente un niveau de performance inférieur au minimum pour le danger individuel concerné. Pour l'émoussement de la lame au test de résistance aux coupures (6.2), les résultats du « Test de coupeure » ne sont qu'indicatifs. Seul le test de résistance aux coupures par tomodynamomètre « TDM » (6.3) donne le résultat déterminant la performance.

Limites de protection

La protection contre les risques ou les dangers qui ne sont pas cités dans ce document n'est pas garantie. Ces gants ne contiennent pas de substances à des niveaux connus ou suspectés de nuire à l'hygiène ou à la santé de l'utilisateur. Ces gants ne doivent pas être portés s'il existe un risque qu'ils soient pris dans les parties mobiles d'une machine. Les niveaux de performance indiqués ci-dessous, en lien avec la norme EN 388, ne sont valides que pour la paume des gants. La protection est limitée à une partie des gants. Les niveaux de performance ne sont pas applicables aux doigts. Les niveaux de performance indiqués ne sont valides que pour les gants neufs, non lavés, ni régénérés. Ces niveaux de performance sont obtenus à partir d'essais de laboratoire, dans des conditions définies par les normes. Avant l'emploi, inspecter visuellement les gants. S'ils sont endommagés, ne pas les utiliser et les jeter (présence d'un trou, d'une déchirure ou d'une coupure, changement de couleur, etc.). Pour les gants composés de différentes couches de matériau, les niveaux de performance indiqués sont valides pour chacun des gants, dans son intégralité. Pour les gants composés de deux ou plusieurs couches, la classification d'ensemble ne reflète pas nécessairement le niveau de performance de la couche externe. Ces gants ne sont pas lavables.

Instructions de port

Porter les gants. Examiner le gant pour s'assurer qu'il ne présente pas de défauts. Aligner les doigts et le pouce du gant à l'aide de la main appropriée avant de enfiler. Introduire les cinq doigts dans la manchette. Passer le gant autour des doigts et de la paume. Retirer les gants. Tirer sur les doigts d'un gant pour le retirer, sans retirer complètement la main du gant. Tirer sur les doigts de l'autre gant. Conserver les gants en lieu propre et sec.

Conservation et entretien

Conserver dans des conditions de température et d'humidité normales, en lieu propre, couvert et ventilé. Dans des conditions normales d'utilisation, de conservation et de soin, ces gants ne sont pas sujets au vieillissement.

Déclaration UE de conformité

Consultable sur www.ppe-dexter.com

BR INDICAÇÃO/USO

Luva ideal para todos os trabalhos de bricolagem e mecânica em ambientes gordurosos e com óleo Materiais: Nylon 45%, Nitrilo 55%. Em conformidade com as exigências do Regulamento (UE) 2016/425 As luvas respeitam os requisitos do regulamento EN ISO21420:2020 e EN388:2016+A1:2018

Níveis de desempenho
EN388:2016+A1:2018

Resistência à abrasão	2
Resistência ao corte por lâminas	1
Resistência a rasgos	2
Resistência à perfuração	1
Resistência a cortes (EN ISO 13997)	X



O «X» indica que a luva não foi testada ou o método de teste não é o adequado para o modelo ou composição da luva. O «0» indica que a luva apresenta um nível de desempenho abaixo do mínimo para o perigo individual em questão. No caso do embotamento no teste de resistência ao corte (6.2), os resultados do «Teste de Corte» são apenas indicativos, sendo apenas o teste de resistência ao corte tonodinamômetro «TDM» (6.3) a referência que determina o desempenho.

Limites de proteção

A proteção contra riscos ou perigos não mencionados nesse documento não está garantida. Essas luvas não contêm substâncias conhecidas por causarem alergias. Essas luvas não devem ser usadas quando existe risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. Os níveis de desempenho mencionados abaixo em relação à EN 388 são válidos apenas para a palma da luva. A proteção é limitada a uma parte das luvas. Os níveis de desempenho não se aplicam aos dedos. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para luvas novas, não lavadas ou regeneradas. Esses níveis de desempenho são obtidos através de testes de laboratório em condições definidas pelos padrões. Antes do uso, as luvas devem ser examinadas. Caso estejam danificadas, não devem ser utilizadas e devem ser descartadas (presença de buracos, cortes ou rasgos, alteração da cor, etc.). Para luvas feitas de camadas diferentes de material, os níveis de desempenho indicados são válidos para a luva na sua totalidade. Para luvas feitas de duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete exatamente o nível de desempenho da camada exterior. Essas luvas não são laváveis.

Instruções de uso

Vestir. Examine a luva para garantir que esta não tem defeitos. Alinhe os dedos da luva com a mão apropriada antes de a vestir. Coloque todos os dedos na abertura. Ajuste a luva aos dedos e à palma da mão. Retirar. Puxe os dedos de uma luva para a retirar, sem retirar completamente a mão da luva. Puxe os dedos da segunda luva. Armazene as luvas em um local limpo e seco.

Armazenamento e manutenção

Armazene em condições de temperatura e umidade normais e em áreas limpas, cobertas e ventiladas. Quando utilizadas, armazenadas e cuidadas da forma apropriada, essas luvas não envelhecem.

Déclaration de Conformidade UE

Disponível em www.ppe-dexter.com

ES DENOMINACIÓN/USO

Par de guantes ideales para todo tipo de trabajos de bricolaje y de mecánica en entornos grasientos y aceitosos Materiales: Nylon 45 %, Nitrilo 55 %. Cumple con los requisitos del reglamento (EU) 2016/425 El guante cumple los requisitos de las normas EN ISO21420:2020 y EN388:2016+A1:2018

Niveles de prestación
EN388:2016+A1:2018

Resistencia a la abrasión	2
Resistencia al corte con cuchillas	1
Resistencia al rasgado	2
Resistencia a la perforación	1
Resistencia al corte (según la norma EN ISO 13997)	X



«X» indica que el guante no se ha probado o que el método de prueba no es adecuado para el diseño o los componentes del guante. «0» indica que el guante tiene un nivel de prestación inferior al mínimo requerido para el riesgo individual indicado. En el ensayo de resistencia al corte (6.2), los resultados del «Ensayo de corte» solamente serán informativos, y solo el ensayo de resistencia al corte «TDM» (6.3) será el resultado del nivel de prestación de referencia.

Límites de protección

No se garantiza la protección contra riesgos o peligros no mencionados en este documento. Estos guantes no contienen sustancias que causen alergias. Estos guantes no deben utilizarse donde exista riesgo de ser atrapado por partes móviles de máquinas. Los niveles de prestación mencionados, a continuación, en relación con la norma EN 388 solamente son válidos para la palma del guante. La protección se limita a una parte de los guantes. Los niveles de prestación no se refieren a los dedos. Los niveles de prestación indicados solamente son válidos para guantes nuevos, sin lavar ni renovar. Estos niveles de prestación se obtienen a partir de pruebas de laboratorio realizadas según las condiciones definidas por las normas. Los guantes deben ser inspeccionados visualmente antes de su utilización. Si están dañados, no deben utilizarse y deben desecharse (presencia de un agujero, corte o desgarró, cambio de color, etc.). En los guantes fabricados con diferentes capas de material, los niveles de prestación indicados son válidos para la totalidad del guante. En los guantes fabricados con dos más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el nivel de prestaciones de la capa exterior. Estos guantes no se pueden lavar.

Instrucciones de uso

Colocación. Examine el guante para asegurarse de que no tiene defectos. Alinee los dedos y el pulgar del guante con la mano adecuada antes de colocarlo. Introduza los cinco dedos en el manguito (puño). Ajuste el guante alrededor de los dedos y de la palma. Retirada. Tire de los dedos del guante para que resbale, sin sacar la mano completamente del guante. Tire de los dedos del segundo guante. Guarde los guantes en un lugar limpio y seco.

Almacenamiento y mantenimiento

Se deben almacenar en condiciones normales de temperatura y humedad, en locales limpios, cubiertos y ventilados. En condiciones normales de utilización, de almacenamiento y de mantenimiento, estos guantes no se deterioran.

Declaración UE de conformidad

Está disponible en www.ppe-dexter.com

EL ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / ΧΡΗΣΗ

Συνδυά γάντια ιδανικά για όλα τα μα�οτερόματα και για μηχανικές εργασίες σε λιπαρά περιβάλλον. Υλικά: Νάιλον 45%, Νιτρίλιο 55%. Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΥ) 2016/425 Το γάντι πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων EN ISO21420:2020 και EN388:2016+A1:2018

Επίπεδα απόδοσης
EN388:2016+A1:2018

Αντοχή στις τριβές	2
Αντίσταση σε κοπή με κλίμαδα	1
Αντοχή στο σκίσιμο	2
Αντοχή στη διάτρηση	1
Αντοχή στην κοπή (EN ISO 13997)	X



Το «X» υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει δοκιμαστεί ή ότι η μέθοδος δοκιμής δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη για το σχέδιο ή το συστατικό του γαντιού. Το «0» υποδεικνύει ότι το γάντι έχει επίπεδο επιδόσεων χαμηλότερο από το ελάχιστο για τον συγκεκριμένο μεμονωμένο κίνδυνο. Για την αμείωση της δοκιμής αντίστασης κοπής (6.2), τα αποτελέσματα της «δοκιμής αντίστασης κοπής», ενώ μόνο η δοκιμή αντίστασης κοπής «TDM» (6.3) του τονοδυναμόμετρου είναι το αποτέλεσμα αναφοράς που καθορίζει την απόδοση.

Όρια προστασίας

Η προστασία από κινδύνους που δεν αναφέρονται στο παρόν έγγραφο δεν είναι εγγυημένη. Αυτά τα γάντια δεν περιέχουν ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν αλλεργίες. Αυτά τα γάντια δεν πρέπει να φοριούνται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος να πιωτούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Τα επίπεδα επιδόσεων που αναφέρονται παρακάτω σε σχέση με το EN 388 ισχύουν μόνο για τη παλάμη του γαντιού. Η προστασία περιορίζεται σε μέρος των γαντιών. Τα επίπεδα επιδόσεων δεν ισχύουν για τα δάχτυλα. Τα αναφερόμενα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για καινούργια, άπλυτα ή αναβιοσυνηγμένα γάντια. Αυτά τα επίπεδα επιδόσεων προκύπτουν από εργαστηριακές δοκιμές υπό τις συνθήκες που ορίζονται από τα πρότυπα. Πριν από τη χρήση, τα γάντια πρέπει να ελέγχονται οπτικά. Εάν έχουν υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να απορρίπτονται (ύπαρξη οπής, κοπή ή σκισίματος, αλλαγή χρώματος κ.λπ.). Για γάντια κατασκευασμένα από διαφορετικά στρώματα υλικού, τα επίπεδα επιδόσεων που αναφέρονται ισχύουν για κάθε γάντι στο σύνολό του. Για τα γάντια που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα στρώματα, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα το επίπεδο απόδοσης του εξωτερικού στρώματος. Αυτά τα γάντια δεν πλένονται.

Οδηγίες χρήσης

Προτού φορέσετε. Εξετάστε το γάντι για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ελαττώματα. Ευθυγραμμίστε τα δάχτυλα και τον αντίχειρα του γαντιού με το κατάλληλο χέρι πριν το φορέσετε. Τοποθετήστε και τα πέντε δάχτυλα μέσα στη μανσέτα. Κόψτε το γάντι γύρω από τα δάχτυλα και την παλάμη. Αφαιρέστε. Προβήξτε τα δάχτυλα ενός γαντιού για να το βγάλετε, χωρίς να αδειάζετε το χέρι εντελώς από το γάντι. Προβήξτε τα δάχτυλα του δεύτερου γαντιού. Αποθηκεύστε τα γάντια σε καθαρό, στεγνό μέρος.

Αποθήκευση και συντήρηση

Φυλάξτετε υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας και σε καθαρούς, στεγανμένους και αεραζόμενους χώρους. Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αποθήκευσης και φροντίδας, τα γάντια αυτά δεν υποκείνται σε γήρανση.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Διαθέσιμη στο www.ppe-dexter.com

PT DESIGNAÇÃO/ UTILIZAÇÃO

Par de luvas ideal para todos os trabalhos de bricolagem, pequenas manutenções que requeiram uma excelente destreza, pintura, lixagem, fixação, etc. Materiais: Nylon 45%, Nitrilo 55%. Em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 As luvas respeitam os requisitos do regulamento EN ISO21420:2020 e EN388:2016+A1:2018

Níveis de desempenho
EN388:2016+A1:2018

Resistência à abrasão	2
Resistência ao corte com lâminas	1
Resistência a rasgões	2
Resistência à perfuração	1
Resistência a cortes (EN ISO 13997)	X



O «X» indica que a luva não foi testada ou o método de teste não é o adequado para o modelo ou composição da luva. O «0» indica que a luva apresenta um nível de desempenho abaixo do mínimo para o perigo individual em causa. Para o embotamento no teste de resistência ao corte (6.2), os resultados do «Teste ao Corte» são meramente indicativos, sendo apenas o teste de resistência ao corte tonodinamômetro «TDM» (6.3) o resultado de referência que determina o desempenho.

Limites de proteção

A proteção contra riscos ou perigos não mencionados neste documento não está assegurada. Estas luvas não contêm substâncias conhecidas por causar alergias. Estas luvas não devem ser utilizadas quando existe risco de serem apanhadas por partes de máquinas em movimento. Os níveis de desempenho mencionados abaixo em relação à EN 388 são válidos apenas para a palma da luva. A proteção é limitada a uma parte das luvas. Os níveis de desempenho não se aplicam aos dedos. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para luvas novas, não lavadas ou regeneradas. Estes níveis de desempenho são obtidos através de testes de laboratório em condições definidas pelos padrões. Antes da utilização, as luvas devem ser verificadas. Caso estejam danificadas, não devem ser utilizadas e devem ser descartadas (contenham buracos, cortes ou rasgões, alteração da cor, etc.). Para luvas feitas de camadas de diferentes materiais, os níveis de desempenho indicados são válidos para a luva na sua totalidade. Para luvas feitas de duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete exatamente o nível de desempenho da camada exterior. Estas luvas não são laváveis.

Instruções de utilização

Calçar. Examine a luva para garantir que esta não tem defeitos. Alinhe os dedos da luva com a mão apropriada antes de a calçar. Coloque todos os dedos no punho. Ajuste a luva aos dedos e palma da mão. Remover. Puxe os dedos de uma luva para a retirar, sem retirar completamente a mão da luva. Puxe os dedos da segunda luva. Armazene as luvas num espaço limpo e seco.

Armazenamento e manutenção

Armazene em condições de temperatura e humidade normais e em áreas limpas, cobertas e ventiladas. Quando utilizadas, armazenadas e cuidadas em boas condições, estas luvas não envelhecem.

Déclaration de Conformidade UE

Disponível em www.ppe-dexter.com

PL OZNACZENIE/ UŻYCIE

Para rękawice idealnych do wszelkich prac związanych z majsterkowaniem i prac mechanicznych w tłustym i olejowym środowisku Materiały: Nylon 45%, Nitril 55%. Spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425 Rękawice spełniają wymagania norm EN ISO21420:2020 oraz EN388:2016+A1:2018

Poziomy skuteczności
EN388:2016+A1:2018

Oporność na ścieranie	2
Oporność na przecięcie ostrzem	1
Oporność na rozdarcie	2
Oporność na przebicie/ przekucie	1
Oporność na przecięcie (EN ISO 13997)	X



«X» oznacza, że rękawica nie została przetestowana lub że metoda testowa nie wydaje się odpowiednia dla tego typu rękawicy lub jej komponentu. «0» oznacza, że rękawica ma poziom skuteczności działania/ oporności niższy niż minimalny dla danego zagrożenia. W przypadku osłabienia i testów oporności na przecięcie (6.2), wyniki «Testu przecięcia» są jedynie orientacyjne, wyłacznie test oporności na przecięcie tonodynamometrem «TDM» (6.3) jest wynikiem referencyjnym określającym oporność.

Limity ochrony

Ochrona przed ryzykiem lub zagrożeniami niewymienionymi w niniejszym dokumencie nie jest gwarantowana. Rękawice te nie zawierają substancji, o których wiadomo, że powodują alergie. Rękawice te nie powinny być noszone w miejscach, w których istnieje ryzyko zacerpienia o ruchome części maszyny. Poziomy skuteczności wymienione poniżej w odniesieniu do normy EN 388 dotyczą wyłącznie wewnętrznej części rękawicy. Ochrona ogranicza się do danej części rękawic. Poziomy skuteczności nie dotyczą palców. Wymienione poziomy skuteczności odnoszą się wyłącznie do nowych, niewypranych lub zregenerowanych rękawic. Te poziomy skuteczności są uzyskiwane podczas testów laboratoryjnych w warunkach określonych przez odpowiednie normy. Przed użyciem rękawice należy sprawdzić wzrokowo. Jeśli zostały uszkodzone, nie wolno ich używać i należy je wyrzucić (obecność dziury, przecięcia lub rozdarcia, zmiana koloru itp.). W przypadku rękawic wykonanych z różnych warstw materiałów, podane poziomy skuteczności odnoszą się do każdej rękawicy w całości. W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla poziom wydajności warstwy zewnętrznej. Rękawic tych nie można prać.

Instrukcje użytkowania

Zakładanie. Sprawdź rękawice, aby upewnić się, że nie mają żadnych uszkodzeń. Przed założeniem wywróć palce i kciuk rękawicy z odpowiednią stroną. Wóź wszystkie pięć palców do rękawicy. Dopasuj rękawicę wokół palców i dłoni. Zdejmowanie. Pociągnij za palec jednej rękawicy, aby ją zsunąć, bez całkowitego wyjmowania dłoni z rękawicy. Pociągnij za palec drugiej rękawicy. Rękawice należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

Przechowywanie i konserwacja

Przechowywać w pomieszczeniach o normalnej temperaturze i wilgotności, czystych, zaduszonych i wentylowanych. W normalnych warunkach użytkowania, przechowywania i pielęgnacji rękawice te nie ulegają procesowi starzenia.

Deklaracja zgodności UE

Dostępna pod adresem www.ppe-dexter.com

IT DESIGNAZIONE / USO

Paio di guanti ideali per tutti i lavori di bricolage e di meccanica in ambienti grassi e oleosi. Materiale: Nylon 45%, Nitrile 55%. Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 Il guanto soddisfa i requisiti della norma EN ISO21420:2020 e della norma EN388:2016+A1:2018

Livelli di prestazione
EN388:2016+A1:2018

Resistenza all'abrasione	2
Resistenza al taglio delle lame	1
Resistenza allo strappo	2
Resistenza alla perforazione	1
Resistenza al taglio (EN ISO 13997)	X



«X» indica che il guanto non è stato testato o che il metodo di test non sembra essere adatto al design o al componente del guanto. «0» indica che il guanto ha un livello di prestazione inferiore al minimo per il singolo rischio. Per quanto riguarda la smussatura nel test di resistenza al taglio (6.2), i risultati del «Cut Test» sono solo indicativi e il test di resistenza al taglio con tonodinamometro «TDM» (6.3) è il risultato di riferimento per determinare le prestazioni.

Limiti di protezione

Non è garantita la protezione da rischi o pericoli non menzionati in questo documento. Questi guanti non contengono sostanze note per causare allergie. Questi guanti non devono essere indossati in caso di rischio di impigliamento con parti di macchine in movimento. I livelli di prestazione indicati di seguito in relazione alla norma EN 388 sono validi solo per la palma del guanto. La protezione è limitata ad una parte dei guanti. I livelli di prestazione non si applicano alle dita. I livelli di prestazione indicati sono validi solo per guanti nuovi, non lavati o rigenerati. Questi livelli di prestazione sono stati ottenuti da test di laboratorio nelle condizioni definite dagli standard. Prima dell'uso, i guanti devono essere ispezionati visivamente. Se sono danneggiati, non devono essere utilizzati e devono essere gettati (presenza di fori, tagli o strappi, cambiamento di colore, ecc.) Per i guanti composti da diversi strati di materiale, i livelli di prestazione indicati sono validi per ogni guanto nella sua interezza. Per i guanti composti da due o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente il livello di prestazione dello strato esterno. Questi guanti non sono lavabili.

Istruzioni per l'uso

Indossare i guanti. Esaminare il guanto per verificare che non vi siano difetti. Allineare le dita e il pollice del guanto alla mano appropriata prima di indossarlo. Inserire tutte e cinque le dita nel polsino. Sistemare il guanto intorno alle dita e al polmo. Rimozione del guanto. Tirare le dita di un guanto per farlo scivolare via, senza estrarre completamente la mano dal guanto. Tirare le dita del secondo guanto. Conservare i guanti in un luogo pulito e asciutto.

Conservazione e manutenzione

Conservare in condizioni normali di temperatura e umidità e in locali puliti, coperti e ventilati. In condizioni normali di utilizzo, conservazione e cura, questi guanti non sono soggetti a invecchiamento.

Dichiarazione di conformità CE

Disponibile su www.ppe-dexter.com

UA ОПИС/ВИКОРИСТАННЯ

Пара рукавиць, ідеально підходять для всіх робіт, пов'язаних із домашнім майструванням і механічними робот у жирному й масляному середовищах. Матеріали: нейлон 45 %, нитрил 55 %. Відповідає вимогам, встановленим у Регламенті (ЄС) 2016/425 Рукавиця відповідає вимогам стандартів EN ISO21420:2020 та EN388:2016+A1:2018

Рівні експлуатаційних властивостей
EN388:2016+A1:2018

Стійкість до стирання	2
Стійкість до порізів лезом	1
Стійкість до розривів	2
Стійкість до проколів	1
Стійкість до порізів (EN ISO 13997)	X



Символ «X» вказує на те, що рукавиця не пройшла випробувань або що метод випробування не відповідає дизайну рукавиці чи її матеріалу. Символ «0» вказує на те, що рукавиця має рівень експлуатаційних властивостей нижче мінімального для цієї категорії. Ці результати випробування на поріз є лише орієнтовними. Лише випробування на стійкість до порізів за допомогою томодинамометра «TDM» (6.3) дає результат, що визначає рівень експлуатаційних властивостей.

Межі захисту

Захист від ризиків або небезпек, не згаданих у цьому документі, не гарантується. Ці рукавиці не містять речовин, які можуть спричинити алергію. Ці рукавиці не потрібно носити там, де є ризик потрапляння під рухомі частини механізмів. Наведені нижче рівні експлуатаційних властивостей відповідають до стандарту EN 388 дійсні тільки для долони рукавиці. Захист поширюється тільки на частину рукавиці. Рівні експлуатаційних властивостей не поширюються на пальці. Зазначені експлуатаційні властивості дійсні тільки для нових рукавиць, які не мили та не відновлювали. Рівні експлуатаційних властивостей ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, проведених відповідно до умов, визначених стандартами. Перед використанням рукавиць потрібно візуально оглянути. Якщо вони пошкоджені, їх не можна використовувати та необхідно викинути (нааяність дірок, порізів або розривів, зміна кольору тощо). Для рукавиць, виготовлених із декількох шарів матеріалів, зазначені рівні експлуатаційних властивостей дійсні для кожної рукавиці в цілому. Для рукавиць, які складаються з двох або більше шарів, загальна класифікація не обов'язково відображає рівень експлуатаційних властивостей зовнішнього шару. Ці рукавиці не можна прати.

Інструкції щодо носіння

Одягання. Огляньте рукавицю, щоб переко

RO DENUMIRE/UTILIZARE
Perechea ideală de mănuși pentru toate lucrările de bricolaj și mecanice în medii grase și uleioase. Materiale: nailon 45%, nitril 55%. Respectă cerințele Regulamentului 2016/425 Mănușa îndeplinește cerințele EN ISO21420:2020 și EN388:2016+A1:2018

Niveluri de performanță
EN388:2016+A1:2018

Rezistență la abraziune	2
Rezistență la tăiere cu lama	1
Rezistență la sfâșiere	2
Rezistență la înțepare	1
Rezistență la tăiere (EN ISO 13997)	X



„X” indică faptul că mănușa nu a fost testată sau că metoda de testare nu pare a fi adecvată pentru modelul sau compoziția mănușii. „0” indică faptul că mănușa are un nivel de performanță mai mic decât cel minim pentru pericolul individual dat. În ceea ce privește tocirea în testul de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele „Testului de tăiere” sunt doar orientative, doar testul de rezistență la tăiere cu tomodinamometru „TDM” (6.3) fiind rezultatul de referință care determină performanța.

Limite de protecție

Protecția împotriva riscurilor sau pericolelor care nu sunt menționate în acest document nu este garantată. Aceste mănuși nu conțin substanțe cunoscute a provoca alergii. Nu se recomandă purtarea acestor mănuși în cazul în care există riscul de a fi prinse de piesele în mișcare ale utilajelor. Nivelurile de performanță menționate mai jos în legătură cu EN 388 sunt valabile numai pentru palma mănușii. Protecția este limitată numai la o parte a mănușii. Nivelurile de performanță nu se aplică degetelor. Nivelurile de performanță menționate sunt valabile numai pentru mănuși noi, nespălate sau reciclate. Aceste niveluri de performanță sunt obținute în urma unor teste de laborator în condițiile definite de standarde. Înainte de utilizare, se recomandă inspectarea vizuală a mănușilor. În cazul în care sunt deteriorate, acestea nu trebuie utilizate și vor fi aruncate (existența găurilor, tăieturilor sau rupturilor, modificări de culoare etc.). În cazul mănușilor confecționate din diferite straturi de material, nivelurile de performanță indicate sunt valabile pentru fiecare mănușă în parte. Pentru mănușile alcătuite din două sau mai multe straturi, clasificarea globală nu reflectă neapărat nivelul de performanță al stratului exterior. Aceste mănuși nu se pot spăla.

Instrucțiuni de purtare

Aplicare: Examinați mănușa pentru a vă asigura că nu prezintă defecte. Aliniați degetele și degetul mare al mănușii cu mâna corespunzătoare înainte de a o îmbrăca. Introduceți toate cele cinci degete în manșetă. Ajustați mănușa în jurul degetelor și al palmei. Îndepărtare: Trageți de degetele uneia dintre mănuși pentru a o îndepărta, fără a scoate mâna complet din mănușă. Trageți de degetele celei de-a doua mănuși. Depozitați mănușile într-un loc curat și uscat.

Depozitare și întreținere

Depozitați în condiții normale de temperatură și umiditate, în spații curate, acoperite și ventilate. În condiții normale de utilizare, depozitare și îngrijire, aceste mănuși nu sunt supuse îmbătrânirii.

Declarația de conformitate UE

Disponibilă pe www.ppe-dexter.com

NL BESTEMMING/GEBRUIK

Paar handschoenen ideaal voor kluswerk en mechanisch werk in vette en olieachtige omgevingen. Materialen: Nylon 45%, Nitril 55%. Voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 De handschoen voldoet aan de vereisten van EN ISO21420:2020 en EN388:2016+A1:2018

Prestatieniveaus
EN388:2016+A1:2018

Slijtvastheid	2
Doorsnijweerstand	1
Scheurweerstand	2
Perforatieweerstand	1
Snijweerstand (EN ISO 13997)	X



«X» betekent dat de handschoen niet getest werd of dat de testmethode niet geschikt lijkt voor het ontwerp of de component van de handschoen. «0» geeft aan dat de handschoen een prestatieniveau heeft dat lager is dan het minimum voor het gegeven individuele gevaar. Voor afstomping in de snijweerstandstest (6.2) zijn de resultaten van de «snijtest» louter indicatief, waarbij alleen de tonodynamometer snijweerstandstest «TDM» (6.3) het referentieresultaat is dat de prestaties bepaalt.

Beschermingslimieten

Bescherming tegen risico's of gevaren die niet in dit document worden genoemd, wordt niet gegarandeerd. Deze handschoenen bevatten geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergieën veroorzaken. Deze handschoenen mogen niet worden gedragen op plaatsen waar het risico bestaat dat ze gegrepen worden door bewegende machineonderdelen. De hieronder vermelde prestatieniveaus met betrekking tot EN 388 gelden alleen voor de palm van de handschoen. De bescherming is beperkt tot een deel van de handschoenen. De prestatieniveaus gelden niet voor de vingers. De vermelde prestatieniveaus zijn alleen geldig voor nieuwe, ongewassen of geregenereerde handschoenen. Deze prestatieniveaus worden verkregen uit laboratoriumtesten onder de voorwaarden die zijn bepaald door de normen. Voor gebruik moeten de handschoenen visueel worden geïnspecteerd. Als ze beschadigd zijn, mogen ze niet worden gebruikt en moeten ze worden weggegooid (aanwezigheid van een gat, snee of scheur, kleurverandering, enz.). Voor handschoenen die uit verschillende lagen materiaal bestaan, gelden de aangegeven prestatieniveaus voor elke handschoen in haar geheel. Voor handschoenen die uit twee of meer lagen bestaan, weerspiegelt de algemene classificatie niet noodzakelijk het prestatieniveau van de buitenste laag. Deze handschoenen zijn niet wasbaar.

Instructies voor het dragen

Trek de handschoenen aan. Inspecteer de handschoen op eventuele defecten. Leg de vingers en duim van de handschoen op één lijn met de juiste hand voordat u de handschoen aantrekt. Steek alle vijf de vingers in de handschoenmanchet. Modelleer de handschoen rond de vingers en de handpalm. Verwijderen: Trek aan de vingers van een handschoen om deze uit te doen, zonder de hand volledig uit de handschoen te halen. Trek aan de vingers van de tweede handschoen. Bewaar de handschoenen op een schone, droge plaats.

Bewaren en onderhoud

Bewaren bij normale temperatuur en vochtigheid en in schone, afgedekte en geventileerde ruimten. Onder normale gebruiks-, opslag- en onderhoudsomstandigheden zijn deze handschoenen niet onderhevig aan veroudering.

EU-conformiteitsverklaring

Beschikbaar op www.ppe-dexter.com

EN DESIGNATION/USE

Pair of gloves ideal for all DIY and mechanical work in greasy and oily environments. Materials: Nylon 45%, Nitrile 55%. Complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 The glove meets the requirements of EN ISO21420:2020 and EN388:2016+A1:2018

Performance levels
EN388:2016+A1:2018

Abrasion resistance	2
Blade cut resistance	1
Tear resistance	2
Puncture resistance	1
Cut resistance (EN ISO 13997)	X



«X» indicates that the glove has not been tested or that the test method does not appear to be suitable for the glove design or component. «0» indicates that the glove has a performance level lower than the minimum for the given individual hazard. For blunting in the cut resistance test (6.2), the results of the «Cut Test» are only indicative, with only the tonodynamometer cut resistance test «TDM» (6.3) being the reference result determining performance.

Protection limits

Protection against risks or hazards not mentioned in this document is not guaranteed. These gloves do not contain any substance at levels that are known to, or suspected to, adversely affect user hygiene or health. These gloves should not be worn where there is a risk of being caught by moving machine parts. The performance levels mentioned below in relation to EN 388 are only valid for the palm of the glove. The protection is limited to part of the gloves. The performance levels do not apply to the fingers. The performance levels mentioned are only valid for new, unwashed or regenerated gloves. These performance levels are obtained from laboratory tests under the conditions defined by the standards. Before use, gloves should be visually inspected. If they are damaged, they must not be used and must be discarded (presence of a hole, cut or tear, change in colour, etc.). For gloves made of different layers of material, the performance levels indicated are valid for each glove in its entirety. For gloves made up of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance level of the outer layer. These gloves are not washable.

Wearing instructions

Putting on: Examine the glove to ensure that there are no defects. Align the fingers and thumb of the glove with the appropriate hand before donning. Insert all five fingers into the cuff. Trim the glove around the fingers and palm. Removal: Pull on the fingers of one glove to slide it off, without removing the hand completely from the glove. Pull on the fingers of the second glove. Store the gloves in a clean, dry place.

Storage and maintenance

Store under normal temperature and humidity conditions and in clean, covered and ventilated rooms. Under normal conditions of use, storage and care, these gloves are not subject to ageing.

EU Declaration of Conformity

Available at www.ppe-dexter.com



Veillez lire les informations donner par le fabricant. Consulte la información proporcionada por el fabricante. Consulte a informação dada pelo fabricante. Leggere le informazioni fornite dal costruttore.

Δείτε πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Patrz informacje dostarczone przez producenta. Üretici tarafından verilen bilgileri bakın. Vezi informațiile furnizate de producător. Прочитайте вказівки виробника. Смотрите указание по эксплуатации. See information supplied by the manufacturer.



DEXTER

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France
ZA: Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za - BR: Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05 - Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo -SP, CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376 - UA: Імпортєр (Виробник): ТОВ «Лєрєя Мєрлєн Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Поліарна 17А, «380 44 438 46 00, Данє підприємство приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, експічне і гарантійне обслуговування Імпортєр: ТОВ «Лєрєя Мєрлєн Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Поліарна 17А, EU type examination carried out by notified body C.T.C. (0075) - 4 RUE HERMANN FRÉNKEL - 69367 LYON CEDEX 07 - France ADEO key :88035320 Size: 10XL Made in China / País de Origem: China / Виготовлено в Китаї.



FR DESCRIPTION / EMPLOI

Paire de gants idéale pour tous les travaux de bricolage et mecanique en environnement gras et huileux Matériaux: Nylon 45%, Nitrile 55% Le produit est conforme aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 Les gants remplissent les exigences des normes EN ISO21420:2020 et EN388:2016+A1:2018

Niveaux de performance

EN388:2016+A1:2018

Résistance à l'abrasion	2
Résistance à la coupeure par lame	1
Résistance à la déchirure	2
Résistance à la perforation	1
Résistance aux coupures (EN ISO 13997)	X



« X » indique que le gant n'a pas été testé ou que la méthode d'essai ne semble pas être appropriée par rapport à la conception ou à une composante du gant. « 0 » indique que le gant présente un niveau de performance inférieur au minimum pour le danger individuel concerné. Pour l'émoussement de la lame au test de résistance aux coupures (6.2), les résultats du « Test de coupeure » ne sont qu'indicatifs. Seul le test de résistance aux coupures par tomodynamomètre « TDM » (6.3) donne le résultat déterminant la performance.

Limites de protection

La protection contre les risques ou les dangers qui ne sont pas cités dans ce document n'est pas garantie. Ces gants ne contiennent pas de substances à des niveaux connus ou suspectés de nuire à l'hygiène ou à la santé de l'utilisateur. Ces gants ne doivent pas être portés s'il existe un risque qu'ils soient pris dans les parties mobiles d'une machine. Les niveaux de performance indiqués ci-dessous, en lien avec la norme EN 388, ne sont valides que pour la paume des gants. La protection est limitée à une partie des gants. Les niveaux de performance ne sont pas applicables aux doigts. Les niveaux de performance indiqués ne sont valides que pour les gants neufs, non lavés, ni régénérés. Ces niveaux de performance sont obtenus à partir d'essais de laboratoire, dans des conditions définies par les normes. Avant l'emploi, inspecter visuellement les gants. S'ils sont endommagés, ne pas les utiliser et les jeter (présence d'un trou, d'une déchirure ou d'une coupure, changement de couleur, etc.). Pour les gants composés de différentes couches de matériau, les niveaux de performance indiqués sont valides pour chacun des gants, dans son intégralité. Pour les gants composés de deux ou plusieurs couches, la classification d'ensemble ne reflète pas nécessairement le niveau de performance de la couche externe. Ces gants ne sont pas lavables.

Instructions de port

Porter les gants. Examiner le gant pour s'assurer qu'il ne présente pas de défauts. Aligner les doigts et le pouce du gant à l'aide de la main appropriée avant de l'enfiler. Introduire les cinq doigts dans la manchette. Passer le gant autour des doigts et de la paume. Retirer les gants. Tirer sur les doigts d'un gant pour le retirer, sans retirer complètement la main du gant. Tirer sur les doigts de l'autre gant. Conserver les gants en lieu propre et sec.

Conservation et entretien

Conserver dans des conditions de température et d'humidité normales, en lieu propre, couvert et ventilé. Dans des conditions normales d'utilisation, de conservation et de soin, ces gants ne sont pas sujets au vieillissement.

Déclaration UE de conformité

Consultable sur www.ppe-dexter.com

BR INDICAÇÃO/USO

Luva ideal para todos os trabalhos de bricolagem e mecânica em ambientes gordurosos e com óleo Materiais: Nylon 45%, Nitrilo 55% Em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 As luvas respeitam os requisitos do regulamento EN ISO21420:2020 e EN388:2016+A1:2018

Níveis de desempenho

EN388:2016+A1:2018

Resistência à abrasão	2
Resistência ao corte por lâminas	1
Resistência a rasgos	2
Resistência à perfuração	1
Resistência a cortes (EN ISO 13997)	X



O «X» indica que a luva não foi testada ou o método de teste não é o adequado para o modelo ou composição da luva. O «0» indica que a luva apresenta um nível de desempenho abaixo do mínimo para o perigo individual em questão. No caso do embatamento no teste de resistência ao corte (6.2), os resultados do «Teste de Corte» são apenas indicativos, sendo a referência para a resistência ao corte tonodinamômetro «TDM» (6.3) a referência que determina o desempenho.

Limites de proteção

A proteção contra riscos ou perigos não mencionados nesse documento não está garantida. Essas luvas não contêm substâncias conhecidas por causarem alergias. Essas luvas não devem ser usadas quando existe risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. Os níveis de desempenho mencionados abaixo em relação à EN 388 são válidos apenas para a palma da luva. A proteção é limitada a uma parte das luvas. Os níveis de desempenho não se aplicam aos dedos. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para luvas novas, não lavadas ou regeneradas. Esses níveis de desempenho são obtidos através de testes de laboratório em condições definidas pelos padrões. Antes do uso, as luvas devem ser examinadas. Caso estejam danificadas, não devem ser utilizadas e devem ser descartadas (presença de buracos, cortes ou rasgos, alteração da cor, etc.). Para luvas feitas de camadas diferentes de material, os níveis de desempenho indicados são válidos para a luva na sua totalidade. Para luvas feitas de duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete exatamente o nível de desempenho da camada exterior. Essas luvas não são laváveis.

Instruções de uso

Vestir Examine a luva para garantir que esta não tem defeitos. Alinhe os dedos da luva com a mão apropriada antes de a vestir. Coloque todos os dedos na abertura. Ajuste a luva aos dedos e à palma da mão. Retirar Puxe os dedos de uma luva para a retirar, sem retirar completamente a mão da luva. Puxe os dedos da segunda luva. Armazene as luvas em um local limpo e seco.

Armazenamento e manutenção Armazene em condições de temperatura e umidade normais e em áreas limpas, cobertas e ventiladas. Quando utilizadas, armazenadas e cuidadas da forma apropriada, essas luvas não envelhecem.

Déclaration de Conformidade UE

Disponível em www.ppe-dexter.com

ES DENOMINACIÓN/USO

Par de guantes ideales para todo tipo de trabajos de bricolaje y de mecania en entornos gordurosos y aceitosos Materiales: Nylon 45 %, Nitrilo 55 % Cumple con los requisitos del reglamento (EU) 2016/425 El guante cumple los requisitos de las normas EN ISO21420:2020 y EN388:2016+A1:2018

Niveles de prestación

EN388:2016+A1:2018

Resistencia a la abrasión	2
Resistencia al corte con cuchillas	1
Resistencia al rasgado	2
Resistencia a la perforación	1
Resistencia al corte (según la norma EN ISO 13997)	X



«X» indica que el guante no se ha probado o que el método de prueba no es adecuado para el diseño o los componentes del guante. «0» indica que el guante tiene un nivel de prestación inferior al mínimo requerido para el riesgo individual indicado. En el ensayo de resistencia al corte (6.2), los resultados del «Ensayo de corte» solamente serán informativos, y solo el ensayo de resistencia al corte «TDM» (6.3) será el resultado del nivel de prestación de referencia.

Límites de protección

No se garantiza la protección contra riesgos o peligros no mencionados en este documento. Estos guantes no contienen sustancias que causen alergias. Estos guantes no deben utilizarse donde exista riesgo de ser atrapado por partes móviles de máquinas. Los niveles de prestación mencionados, a continuación, en relación con la norma EN 388 solamente son válidos para la palma del guante. La protección se limita a una parte de los guantes. Los niveles de prestación no se refieren a los dedos. Los niveles de prestación indicados solamente son válidos para guantes nuevos, sin lavar ni renovar. Estos niveles de prestación se obtienen a partir de pruebas de laboratorio realizadas según las condiciones definidas por las normas. Los guantes deben ser inspeccionados visualmente antes de su utilización. Si están dañados, no deben utilizarse y deben desecharse (presencia de un agujero, corte o desgarr, cambio de color, etc.). En los guantes fabricados con diferentes capas de material, los niveles de prestación indicados son válidos para la totalidad del guante. En los guantes fabricados con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el nivel de prestaciones de la capa exterior. Estos guantes no se pueden lavar.

Instrucciones de uso

Colocación Examine el guante para asegurarse de que no tiene defectos. Alinee los dedos de el pulgar del guante con la mano adecuada antes de colocarlo. Introduzca los cinco dedos en el manguito (puño). Ajuste el guante alrededor de los dedos y de la palma. Retirada Tire de los dedos del guante para que resbale, sin sacar la mano completamente del guante. Tire de los dedos del segundo guante. Guarde los guantes en un lugar limpio y seco.

Almacenamiento y mantenimiento

Se deben almacenar en condiciones normales de temperatura y humedad, en locales limpios, cubiertos y ventilados. En condiciones normales de utilización, de almacenamiento y de mantenimiento, estos guantes no se deterioran.

Declaración UE de conformidad

Está disponible en www.ppe-dexter.com

EL ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ / ΧΡΗΣΗ

Ζευγάρι γάντια ιδανικά για όλα τα μαστορέματα και για μηχανικές εργασίες σε λιπαρά περιβάλλοντα Υλικά: Νάylon 45%, Νιτρίλιο 55% Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΥ) 2016/425 Το γάντι πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων EN ISO21420:2020 και EN388:2016+A1:2018

Επίπεδα απόδοσης

EN388:2016+A1:2018

Αντοχή στις τριβές	2
Αντίσταση σε κοπή με κλίβα	1
Αντοχή στο σκίσιμο	2
Αντοχή στη διάτρηση	1
Αντοχή στην κοπή (EN ISO 13997)	X



Το «X» υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει δοκιμαστεί ή ότι η μέθοδος δοκιμής δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη για το σχέδιο ή το συστατικό του γαντιού. Το «0» υποδεικνύει ότι το γάντι έχει επιπέδο επιδόσεων χαμηλότερο από το ελάχιστο για τον συγκεκριμένο μεμονωμένο κίνδυνο. Για την αμείωση της δοκιμής αντίστασης κοπής (6.2), τα αποτελέσματα της «δοκιμής στην κοπή» είναι μόνο η δοκιμή αντίστασης κοπής «TDM» (6.3) του τονοδυναμομέτρου είναι το αποτέλεσμα αναφοράς που καθορίζει την απόδοση.

Όρια προστασίας

Η προστασία από κινδύνους που δεν αναφέρονται στο παρόν έγγραφο δεν είναι εγγυημένη. Αυτά τα γάντια δεν περιέχουν ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν αλλεργίες. Αυτά τα γάντια δεν πρέπει να φοριούνται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Τα επίπεδα επιδόσεων που αναφέρονται παρακάτω σε σχέση με το EN 388 ισχύουν μόνο για την παλάμη του γαντιού. Η προστασία περιορίζεται σε μέρος των γαντιών. Τα επίπεδα επιδόσεων δεν ισχύουν για τα δάχτυλα. Τα αναφερόμενα επίπεδα απόδοσης ισχύουν μόνο για καινούργια, άπλητα ή αναδιωργανημένα γάντια. Αυτά τα επίπεδα επιδόσεων προκύπτουν από εργαστηριακές δοκιμές υπό τις συνθήκες που ορίζονται από τα πρότυπα. Πριν από τη χρήση, τα γάντια πρέπει να ελέγχονται οπτικά. Εάν έχουν υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να απορρίπτονται (υπόψη οπής, κοπής ή σκισίματος, αλλαγή χρώματος κ.λπ.). Για γάντια κατασκευασμένα από διαφορετικά στρώματα υλικού, τα επίπεδα επιδόσεων που αναφέρονται ισχύουν για κάθε γάντι στο σύνολό του. Για τα γάντια που αποτελούνται από δύο ή περισσότερα στρώματα, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικαθιστάζει απαραίτητα το επίπεδο απόδοσης του εξωτερικού στρώματος. Αυτά τα γάντια δεν πλένονται.

Οδηγίες χρήσης

Προτού φορέσουν Εξετάστε το γάντι για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ελαττώματα. Ευθυγραμμίστε τα δάχτυλα και τον αντίχειρα του γαντιού με το κατάλληλο χέρι πριν το φορέσετε. Τοποθετήστε και τα πέντε δάχτυλα μέσα στη μανσέτα. Κόψτε το γάντι γύρω από τα δάχτυλα και την παλάμη. Αφαιρέστε Προβείτε τα δάχτυλα ενός γαντιού για να το βγάλετε, χωρίς να αγγίζετε το χέρι ενδεχώς από το γάντι. Προβείτε τα δάχτυλα του δεύτερου γαντιού. Αποθηκεύστε τα γάντια σε καθαρό, στεγνό μέρος.

Αποθήκευση και συντήρηση

Φυλάξτε υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας και σε καθαρούς, στεγνώνονους και αεραζόμενους χώρους. Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αποθήκευσης και φροντίδας, τα γάντια αυτά δεν υποκείνται σε γήρανση.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Διαβάσιμο στο www.ppe-dexter.com

PT DESIGNAÇÃO/ UTILIZAÇÃO

Par de luvas ideais para todos os trabalhos de bricolagem e mecânica em ambientes gordurosos e oleosos Materiais: Nylon 45%, Nitrilo 55% Em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 As luvas respeitam os requisitos do regulamento EN ISO21420:2020 e EN388:2016+A1:2018

Níveis de desempenho

EN388:2016+A1:2018

Resistência à abrasão	2
Resistência ao corte com lâminas	1
Resistência a rasgos	2
Resistência à perfuração	1
Resistência a cortes (EN ISO 13997)	X



O «X» indica que a luva não foi testada ou o método de teste não é o adequado para o modelo ou composição da luva. O «0» indica que a luva apresenta um nível de desempenho abaixo do mínimo para o perigo individual em causa. Para o embatamento no teste de resistência ao corte (6.2), los resultados do «Teste ao Corte» são meramente indicativos, sendo apenas o teste de resistência ao corte tonodinamômetro «TDM» (6.3) o resultado de referência que determina o desempenho.

Limites de proteção

A proteção contra riscos ou perigos não mencionados neste documento não está assegurada. Estas luvas não contêm substâncias conhecidas por causar alergias. Estas luvas não devem ser utilizadas quando existe risco de serem apanhadas por partes de máquinas em movimento. Os níveis de desempenho mencionados abaixo em relação à EN 388 são válidos apenas para a palma da luva. A proteção é limitada a uma parte das luvas. Os níveis de desempenho não se aplicam aos dedos. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para luvas novas, não lavadas ou regeneradas. Estes níveis de desempenho são obtidos através de testes de laboratório em condições definidas pelos padrões. Antes da utilização, as luvas devem ser verificadas. Caso estejam danificadas, não devem ser utilizadas e devem ser descartadas (contenham buracos, cortes ou rasgos, alteração da cor, etc.). Para luvas feitas de camadas de diferentes materiais, os níveis de desempenho indicados são válidos para a luva na sua totalidade. Para luvas feitas de duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete exatamente o nível de desempenho da camada exterior. Estas luvas não são laváveis.

Instruções de utilização

Calçar Examine a luva para garantir que esta não tem defeitos. Alinhe os dedos da luva com a mão apropriada antes de a calçar. Coloque todos os dedos no punho. Ajuste a luva aos dedos e palma da mão. Remover Puxe os dedos de uma luva para a retirar, sem retirar completamente a mão da luva. Puxe os dedos da segunda luva. Armazene as luvas num espaço limpo e seco.

Armazenamento e manutenção

Armazene em condições de temperatura e humidade normais e em áreas limpas, cobertas e ventiladas. Quando utilizadas, armazenadas e cuidadas em boas condições, estas luvas não envelhecem.

Déclaration de Conformidade UE

Disponível em www.ppe-dexter.com

PL OZNACZENIE/ UŻYCIĘ

Para rękawice idealnych do wszelkich prac związanych z majsterkowaniem i prac mechanicznymi w tłustym i oleistym Środowisku Materiały: Nylon 45%, Nitril 55%. Spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425 Rękawice spełniają wymagania norm EN ISO21420:2020 oraz EN388:2016+A1:2018

Poziomy skuteczności

EN388:2016+A1:2018

Oporność na ścieranie	2
Oporność na przecięcie ostrzem	1
Oporność na rozdarcie	2
Oporność na przebicie/ przekucie	1
Oporność na przecięcie (EN ISO 13997)	X



«X» oznacza, że rękawica nie została przetestowana lub że metoda testowa nie wydaje się odpowiednia dla tego typu rękawicy lub jej komponentu. «0» oznacza, że rękawica ma poziom skuteczności działania/ oporności niższy niż minimalny dla danego zagrożenia. W przypadku osłabienia w testie oporności na przecięcie (6.2), wyniki «Testu przecięcia» są jedynie orientacyjne, wyłącznie test oporności na przecięcie tonodynamiemrem «TDM» (6.3) jest wynikiem referencyjnym określającym oporność.

Limity ochrony

Ochrona przed ryzykiem lub zagrożeniami niewymienionymi w niniejszym dokumencie nie jest gwarantowana. Rękawice te nie zawierają substancji, o których wiadomo, że powodują alergię. Rękawice te nie powinny być noszone w miejscach, w których istnieje ryzyko zaszczepienia o ruchome części maszyny. Poziomy skuteczności wymienione poniżej w odniesieniu do normy EN 388 dotyczą wyłącznie wewnętrznej części rękawicy. Ochrona ogranicza się do danej części rękawic. Poziomy skuteczności nie dotyczą palców. Wymienione poziomy skuteczności odnoszą się wyłącznie do nowych, niewypranych rękawic lub zregenerowanych rękawic. Te poziomy skuteczności są uzyskiwane podczas testów laboratoryjnych w warunkach określonych przez odpowiednie normy. Przed użyciem rękawice należy sprawdzić wzrokowo. Jeśli zostały uszkodzone, nie wolno ich używać i należy je wyrzucić (obecność dziury, przecięcia lub rozdarcia, zmiana koloru itp.). W przypadku rękawic wykonanych z różnych warstw materiałów, podane poziomy skuteczności odnoszą się do każdej rękawicy w całości. W przypadku rękawic składających się z dwóch lub więcej warstw ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla poziom wydajności warstwy zewnętrznej. Rękawic tych nie można prać.

Instrukcje użytkowania

Zakładanie Sprawdź rękawice, aby upewnić się, że nie mają żadnych uszkodzeń. Przed założeniem wyrównaj palce i kciuk rękawicy z odpowiednią dłoń. Włóż wszystkie pięć palców do rękawicy. Dopasuj rękawice wokół palców i dłoni. Zdejmowanie Pociągnij za palce jednej rękawicy, aby ją zsunąć, bez całkowitego wyjmowania dłoni z rękawicy. Pociągnij za palce drugiej rękawicy. Rękawice należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

Przechowywanie i konserwacja Przechowywać w pomieszczeniu o normalnej temperaturze i wilgotności, czystych, zadyszanych i wentylowanych. W normalnych warunkach użytkowania, przechowywania i pielęgnacji rękawice te nie ulegają procesowi starzenia.

Deklaracja zgodności UE

Dostępna pod adresem www.ppe-dexter.com

IT DESIGNAZIONE / USO

Paio di guanti ideali per tutti i lavori di bricolage e di meccanica in ambienti grassi e oleosi. Materiale: Nylon 45%, Nitrile 55% Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 Il guanto soddisfa i requisiti della norma EN ISO21420:2020 e della norma EN388:2016+A1:2018

Livelli di prestazione

EN388:2016+A1:2018

Resistenza all'abrasione	2
Resistenza al taglio delle lame	1
Resistenza allo strappo	2
Resistenza alla perforazione	1
Resistenza al taglio (EN ISO 13997)	X



«X» indica che il guanto non è stato testato o che il metodo di test non sembra essere adatto al design o al componente del guanto. «0» indica che il guanto ha un livello di prestazione inferiore al minimo per il singolo rischio. Per quanto riguarda la smussatura nel test di resistenza al taglio (6.2), i risultati del «Cut Test» sono solo indicativi e il test di resistenza al taglio con tonodinamometro «TDM» (6.3) è il risultato di riferimento per determinare le prestazioni.

Limiti di protezione

Non è garantita la protezione da rischi o pericoli non menzionati in questo documento. Questi guanti non contengono sostanze note per causare allergie. Questi guanti non devono essere indossati in caso di rischio di impigliamento con parti di macchine in movimento. I livelli di prestazione indicati di seguito in relazione alla norma EN 388 sono validi solo per il palmo del guanto. La protezione è limitata ad una parte dei guanti. I livelli di prestazione non si applicano alle dita. I livelli di prestazione indicati sono validi solo per guanti nuovi, non lavati o rigenerati. Questi livelli di prestazione sono stati ottenuti da test di laboratorio nelle condizioni definite dagli standard. Prima dell'uso, i guanti devono essere ispezionati visivamente. Se sono danneggiati, non devono essere utilizzati e devono essere gettati (presenza di fori, tagli o strappi, cambiamento di colore, ecc.) Per i guanti composti da diversi strati di materiale, i livelli di prestazione indicati sono validi per ogni guanto nella sua interezza. Per i guanti composti da due o più strati, la classificazione complessiva non riflette necessariamente il livello di prestazione dello strato esterno. Questi guanti non sono lavabili.

Istruzioni per l'uso

Indossare i guanti. Esaminare il guanto per verificare che non vi siano difetti. Allineare le dita e il pollice del guanto alla mano appropriata prima di indossarlo. Inserire tutte e cinque le dita nel polsino. Sistemare il guanto intorno alle dita e al polmo. Rimozione del guanto Tirare le dita di un guanto per farlo scivolare via, senza strarrre completamente la mano dal guanto. Tirare le dita del secondo guanto. Conservare i guanti in un luogo pulito e asciutto.

Conservazione e manutenzione

Conservare in condizioni normali di temperatura e umidità e in locali puliti, coperti e ventilati. In condizioni normali di utilizzo, conservazione e cura, questi guanti non sono soggetti a invecchiamento.

Dichiarazione di conformità CE

Disponibile su www.ppe-dexter.com

UA ОПИС/ВИКОРИСТАННЯ

Пара рукавиць, ідеально підходять для всіх робіт, пов'язаних із домашнім майструванням і механічними робот у жирному й масляному середовищах. Матеріали: нейлон 45 %, нитрил 55 %. Відповідає вимогам, встановленим у Регламенті (ЄС) 2016/425 Рукавиця відповідає вимогам стандартів EN ISO21420:2020 та EN388:2016+A1:2018

Рівні експлуатаційних властивостей

EN388:2016+A1:2018

Стійкість до стирання	2
Стійкість до порізів лезом	1
Стійкість до розривів	2
Стійкість до проколів	1
Стійкість до порізів (EN ISO 13997)	X



Символ «X» вказує на те, що рукавиця не пройшла випробувань або що метод випробування не відповідає дизайну рукавиці чи її матеріалу. Символ «0» вказує на те, що рукавиця має рівень експлуатаційних властивостей нижче мінімального для цієї небезпеки. Ці стостується заступлення леза під час випробування на стійкість до порізів (6.2), результати випробування на поріз є лише орієнтовними. Лише випробування на стійкість до порізів за допомогою томодинамометра «TDM» (6.3) дає результат, що визначає рівень експлуатаційних властивостей.

Межі захисту

Захист від ризиків або небезпек, не згаданих у цьому документі, не гарантується. Ці рукавиці не містять речовин, які можуть спричинити алергію. Ці рукавиці не потрібно носити там, де є ризик потраплення під рухомі частини механізмів. Наведені нижче рівні експлуатаційних властивостей відповідно до стандарту EN 388 дієсні тільки для долоні рукавиці. Захист поширюється тільки на частину рукавиць. Рівні експлуатаційних властивостей не поширюються на пальці. Назначені експлуатаційні властивості дієсні тільки для нових рукавиць, які не мили та не відновлювали. Рівні експлуатаційних властивостей ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, проведених відповідно до умов, визначених стандартами. Перед використанням рукавиці потрібно візуально оглянути. Якщо вони пошкоджені, їх не можна використовувати та необхідно викинути (нааяність дірок, порізів або розривів, зміна кольору тощо). Для рукавиць, виг

RO DENUMIRE/UTILIZARE
Perechea ideală de mănuși pentru toate lucrările de bricolaj și mecanice în medii grase și uleioase. Materiale: nailon 45%, nitril 55%. Respectă cerințele Regulamentului 2016/425 Mănușa îndeplinește cerințele EN ISO21420:2020 și EN388:2016+A1:2018

Niveluri de performanță
EN388:2016+A1:2018

Rezistență la abraziune	2
Rezistență la tăiere cu lama	1
Rezistență la sfășiere	2
Rezistență la înțepare	1
Rezistență la tăiere (EN ISO 13997)	X



„X” indică faptul că mănușa nu a fost testată sau că metoda de testare nu pare a fi adecvată pentru modelul sau compoziția mănușii. „0” indică faptul că mănușa are un nivel de performanță mai mic decât cel minim pentru pericolul individual dat. În ceea ce privește tocirea în testul de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele „Testului de tăiere” sunt doar orientative, doar testul de rezistență la tăiere cu tomodinamometru „TDM” (6.3) fiind rezultatul de referință care determină performanța.

Limite de protecție

Protecția împotriva riscurilor sau pericolelor care nu sunt menționate în acest document nu este garantată. Aceste mănuși nu conțin substanțe cunoscute a provoca alergii. Nu se recomandă purtarea acestor mănuși în cazul în care există riscul de a fi prinse de piesele în mișcare ale utilajelor. Nivelurile de performanță menționate mai jos în legătură cu EN 388 sunt valabile numai pentru palma mănușii. Protecția este limitată numai la o parte a mănușii. Nivelurile de performanță nu se aplică degetelor. Nivelurile de performanță menționate sunt valabile numai pentru mănuși noi, nespălate sau reciclate. Aceste niveluri de performanță sunt obținute în urma unor teste de laborator în condițiile definite de standarde. Înainte de utilizare, se recomandă inspectarea vizuală a mănușilor. În cazul în care sunt deteriorate, acestea nu trebuie utilizate și vor fi aruncate (existența găurilor, tăieturilor sau rupturilor, modificări de culoare etc.). În cazul mănușilor confecționate din diferite straturi de material, nivelurile de performanță indicate sunt valabile pentru fiecare mănușă în parte. Pentru mănușile alcătuite din două sau mai multe straturi, clasificarea globală nu reflectă neapărat nivelul de performanță al stratului exterior. Aceste mănuși nu se pot spăla.

Instrucțiuni de purtare

Aplicare Examinați mănușa pentru a vă asigura că nu prezintă defecte. Aliniați degetele și degetul mare al mănușii cu mâna corespunzătoare înainte de a o îmbrăca. Introduceți toate cele cinci degete în manșetă. Ajustați mănușa în jurul degetelor și al palmei. Îndepărtare Trageți de degetele uneia dintre mănuși pentru a o îndepărta, fără a scoate mâna complet din mănușă. Trageți de degetele celei de-a doua mănuși. Depozitați mănușile într-un loc curat și uscat.

Depozitare și întreținere

Depozitați în condiții normale de temperatură și umiditate, în spații curate, acoperite și ventilate. În condiții normale de utilizare, depozitare și îngrijire, aceste mănuși nu sunt supuse îmbătrânirii.

Declarația de conformitate UE

Disponibilă pe www.ppe-dexter.com

NL BESTEMMING/GEBRUIK

Paar handschoenen ideaal voor kluswerk en mechanisch werk in vette en olieachtige omgevingen. Materialen: Nylon 45%, Nitril 55%. Voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 De handschoen voldoet aan de vereisten van EN ISO21420:2020 en EN388:2016+A1:2018

Prestatieniveaus
EN388:2016+A1:2018

Slijtvastheid	2
Doorsnijweerstand	1
Scheurweerstand	2
Perforatieweerstand	1
Snijweerstand (EN ISO 13997)	X



«X» betekent dat de handschoen niet getest werd of dat de testmethode niet geschikt lijkt voor het ontwerp of de component van de handschoen. «0» geeft aan dat de handschoen een prestatieniveau heeft dat lager is dan het minimum voor het gegeven individuele gevaar. Voor afstomping in de snijweerstandstest (6.2) zijn de resultaten van de «snijtest» louter indicatief, waarbij alleen de tonodynamometer snijweerstandstest «TDM» (6.3) het referentieresultaat is dat de prestaties bepaalt.

Beschermingslimieten

Bescherming tegen risico's of gevaren die niet in dit document worden genoemd, wordt niet gegarandeerd. Deze handschoenen bevatten geen stoffen waar van bekend is dat ze allergieën veroorzaken. Deze handschoenen mogen niet worden gedragen op plaatsen waar het risico bestaat dat ze gegrepen worden door bewegende machineonderdelen. De hieronder vermelde prestatieniveaus met betrekking tot EN 388 zijn alleen geldig voor de palm van de handschoen. De bescherming is beperkt tot een deel van de handschoenen. De prestatieniveaus gelden niet voor de vingers. De vermelde prestatieniveaus zijn alleen geldig voor nieuwe, ongewassen of geregenereerde handschoenen. Deze prestatieniveaus worden verkregen uit laboratoriumtesten onder de voorwaarden die zijn bepaald door de normen. Voor gebruik moeten de handschoenen visueel worden geïnspecteerd. Als ze beschadigd zijn, mogen ze niet worden gebruikt en moeten ze worden weggegooid (aanwezigheid van een gat, snee of scheur, kleurverandering, enz.). Voor handschoenen die uit verschillende lagen materiaal bestaan, gelden de aangegeven prestatieniveaus voor elke handschoen in haar geheel. Voor handschoenen die uit twee of meer lagen bestaan, weerspiegelt de algemene classificatie niet noodzakelijk het prestatieniveau van de buitenste laag. Deze handschoenen zijn niet wasbaar.

Instructies voor het dragen

Trek de handschoenen aan Inspecteer de handschoen op eventuele defecten. Leg de vingers en duim van de handschoen op één lijn met de juiste hand voordat u de handschoen aantrekt. Steek alle vijf de vingers in de handschoenmanchet. Modelleer de handschoen rond de vingers en de handpalm. Verwijderen Trek aan de vingers van een handschoen om deze uit te doen, zonder de hand volledig uit de handschoen te halen. Trek aan de vingers van de tweede handschoen. Bewaar de handschoenen op een schone, droge plaats.

Bewaren en onderhoud

Bewaren bij normale temperatuur en vochtigheid en in schone, afgedekte en geventileerde ruimten. Onder normale gebruiks-, opslag- en onderhoudsomstandigheden zijn deze handschoenen niet onderhevig aan veroudering.

EU-conformiteitsverklaring

Beschikbaar op www.ppe-dexter.com

EN DESIGNATION/USE

Pair of gloves ideal for all DIY and mechanical work in greasy and oily environments. Materials: Nylon 45%, Nitrile 55%. Complies with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 The glove meets the requirements of EN ISO21420:2020 and EN388:2016+A1:2018

Performance levels
EN388:2016+A1:2018

Abrasion resistance	2
Blade cut resistance	1
Tear resistance	2
Puncture resistance	1
Cut resistance (EN ISO 13997)	X



«X» indicates that the glove has not been tested or that the test method does not appear to be suitable for the glove design or component. «0» indicates that the glove has a performance level lower than the minimum for the given individual hazard. For blunting in the cut resistance test (6.2), the results of the «Cut Test» are only indicative, with only the tonodynamometer cut resistance test «TDM» (6.3) being the reference result determining performance.

Protection limits

Protection against risks or hazards not mentioned in this document is not guaranteed. These gloves do not contain any substance at levels that are known to, or suspected to, adversely affect user hygiene or health. These gloves should not be worn where there is a risk of being caught by moving machine parts. The performance levels mentioned below in relation to EN 388 are only valid for the palm of the glove. The protection is limited to part of the gloves. The performance levels do not apply to the fingers. The performance levels mentioned are only valid for new, unwashed or regenerated gloves. These performance levels are obtained from laboratory tests under the conditions defined by the standards. Before use, gloves should be visually inspected. If they are damaged, they must not be used and must be discarded (presence of a hole, cut or tear, change in colour, etc.). For gloves made of different layers of material, the performance levels indicated are valid for each glove in its entirety. For gloves made up of two or more layers, the overall classification does not necessarily reflect the performance level of the outer layer. These gloves are not washable.

Wearing instructions

Putting on Examine the glove to ensure that there are no defects. Align the fingers and thumb of the glove with the appropriate hand before donning. Insert all five fingers into the cuff. Trim the glove around the fingers and palm. Removal Pull on the fingers of one glove to slide it off, without removing the hand completely from the glove. Pull on the fingers of the second glove. Store the gloves in a clean, dry place.

Storage and maintenance

Store under normal temperature and humidity conditions and in clean, covered and ventilated rooms. Under normal conditions of use, storage and care, these gloves are not subject to ageing.

EU Declaration of Conformity

Available at www.ppe-dexter.com



Veillez lire les informations donner par le fabricant. Consulte la información proporcionada por el fabricante. Consulte a informação dada pelo fabricante. Leggere le informazioni fornite dal costruttore.

Δείτε πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Patrz informacje dostarczone przez producenta. Üretici tarafından verilen bilgileri bakın. Vezi informațiile furnizate de producător. Прочитайте вказівки виробника. Смотрите указание по эксплуатации. See information supplied by the manufacturer.



PAP